



20th

MARINADA

INTERNATIONAL REGATTA



BYC MARINADA Cup 2023

Regata za Pokal Slovenske obale Open 2023

REGATNA NAVODILA – SAILING INSTRUCTIONS

Zapis [DP] v pravilu v regatnih navodilih pomeni, da je lahko kazen za kršitev tega pravila, po diskrecijski pravici protestnega odbora, manjša od diskvalifikacije.

The notation [DP] in a rule in the sailing instructions means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

1. PRAVILA

- 1.1. Prireditev bo potekala po pravilih, kot so definirana v Jadranskih regatnih pravilih.
- 1.2. Protokol in predpisi v zvezi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 so lahko objavljeni kadar koli. V njih bo navedeno, če imajo status pravila.
- 1.3. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

1. RULES

- 1.1. The event will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.
- 1.2. Protocols and prescription regarding the COVID19 may be published at any time. They will state if they have the status of a rule.
- 1.3. If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

2. SPREMEMBE REGATNIH NAVODIL

- 2.1. Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 10:00 uro dneva, ko začno veljati.

2. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

- 2.1. Any changes to the sailing instructions will be posted before 10:00 on the day it will take effect.

3. KOMUNICIRANJE S TEKMOVALCI

- 3.1. Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na uradni oglasni deski. Oglasna deska bo na strani Racing Rules of Sailing / BYC Marinada cup 2023.
- 3.2. Za komuniciranje s tekmovalci bo uporabljen VHF kanal 69.
- 3.3. Regatni odbor bo uporabil VHF radio za komuniciranje s tekmovalci, vključno z lokacijo štartnega področja, štartno proceduro, številkami na premcu/jadru jadrnic, ki so bile OCS, UFD ali BFD, splošnimi odpoklici ali prekinitvami. Napaka pri oddaji teh sporočil ali napak pri njihovem sprejemu ne bo osnova za zahtevek za nadomestilo.
- 3.4. Razen v nujnih primerih, jadrnica, ki tekmuje, ne sme oddajati zvočnih ali podatkovnih signalov niti sprejemati zvočnih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. [DP]

3. COMMUNICATIONS WITH COMPETITORS

- 3.1. Notices to competitors will be posted on the official notice board. Notice board will be on site Racing Rules of Sailing / BYC Marinada cup 2023.
- 3.2. VHF channel 69 will be used to communicate with competitors.
- 3.3. Race committee will use VHF radio to communicate to the fleet, including the location of the starting area, countdown to the start, OCS, UFD or BFD bow/sail numbers, General recalls and Postonements. Failure to make these broadcasts or failure to hear them shall not constitute grounds for granting redress.
- 3.4. Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communications that is not available to all boats. [DP]

4. SIGNALI NA OBALI

- 4.1. Signalov na obali pred prvim plovom ne bo.

4. SIGNALS MADE ASHORE

- 4.1. There will be no signals made ashore before first race.

5. RAZPORED PLOVOV

- 5.1. 13.5. od 08:00 do 09:00 - Prijave, plačilo štartnin v Marini Izola, Hangar Bar.
- 5.2. 13.5. ob 11:00 - Štart prvega plova BYC Marinada Cup.
- 5.3. 13.5. Štart drugega plova cca 15 min po prihodu zadnje barke v cilj prvega plova.
- 5.4. Opozorilni signal za prvi plov je na programu v soboto 13. maja ob 10:55.
- 5.5. Kot obvestilo jadrnicam, da se bo plov kmalu začel, bo najmanj pet minut pred opozorilnim signalom izobešena oranžna štartna zastava z enim zvočnim signalom.

6. ZASTAVE RAZREDOV

- 6.1. Zastava vseh razredov bo zastava F.

7. REGATNA POLJA

- 7.1. Regatno polje bo postavljeno med Izolo, Piranom in Koprom.

8. PROGE

- 8.1. Skica v prilogi A (za prvi plov) prikazuje progo s približnimi koti med stranicami, zaporedje, v katerem je treba iti mimo oznak in stran, na kateri je treba pustiti posamezno oznako.
- 8.2. Skica v prilogi B (za drugi plov) prikazuje progo s približnimi koti med stranicami, zaporedje, v katerem je treba iti mimo oznak in stran, na kateri je treba pustiti posamezno oznako.

9. OZNAKE

- 9.1. Oznaki 1 in 2 za prvi plov bosta rumeni napihljivi boji.
- 9.2. Oznake 1, 3 in 4 za drugi plov bodo rumene napihljive boje.
- 9.3. Oznaka OB za drugi plov je oceanografska boja Vida.
- 9.4. Oznaka 2 za drugi plov je rumena zunanja oznaka naravnega parka Rt Madona.
- 9.5. Štartni oznaki za prvi in drugi plov bosta plovili regatnega odbora z oranžnima zastavama na desni in levi strani štartne linije.
- 9.6. Ciljni oznaki za prvi in drugi plov bosta plovilo regatnega odbora z modro zastavo in črna napihljiva boja z rdečim obročem.

10. ŠTART

- 10.1. Razreda Open in ORC bosta štartali skupaj.
- 10.2. Štartna linija za oba plova bo med drogom z oranžno zastavo na plovilu RO na desni strani in oranžno zastavo na levi strani štartne linije.
- 10.3. Jadrnica, ki ne štarta v roku 15 minut po štartnem signalu, bo dobila točke, kot da ni štartala. S tem se spremenita RRS A4 in A5.

5. SCHEDULE OF RACES

- 5.1. 13.5. from 08:00 till 09:00 – On-site registration, entries at Marina Izola, Hangar Bar.
- 5.2. 13.5. ob 11:00 – Start for the first race of BYC Marinada Cup.
- 5.3. 13.5. Start for second race will be given approximately 15 min after last competitor finished first race.
- 5.4. The scheduled time of the warning signal for the first race on Saturday 13 May is at 10:55.
- 5.5. To alert boats that a race will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five minutes before a warning signal is made.

6. CLASS FLAGS

- 6.1. Class flag for all classes will be flag F.

7. RACING AREA

- 7.1. Racing area will be in between Izola, Piran and Koper.

8. THE COURSES

- 8.1. Diagram in Attachment A (for the first race) show the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.
- 8.2. Diagram in Attachment B (for the second race) show the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

9. MARKS

- 9.1. Marks 1 in 2 for the first race will be yellow inflatable buoys.
- 9.2. Marks 1, 3 and 4 for the second race will be yellow inflatable buoys.
- 9.3. Mark OB is Oceanographic Buoy Vida
- 9.4. Mark 2 for the second race is outside yellow mark of Cape Madonna national park.
- 9.5. The starting marks for both races will be race committee signal vessels with orange flags on both sides of starting line.
- 9.6. The finishing marks for 1st and 2nd race will be race committee signal vessel with blue flag and black inflatable buoy with red ring.

10. THE START

- 10.1. Classes Open and ORC will start together.
- 10.2. The starting line for both races will be between orange flag on race Committee vessel at the starboard side and orange flag on port side of starting line
- 10.3. A boat starting later than 15 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start. This changes RRS A4 and A5.

- 11. CILJ**
- 11.1. Ciljna linija za prvi in drugi plov bo med drogom z modro zastavo na plovilu regatnega odbora na levi strani in črno napihljivo bojo z rdečim obročem na desni strani.
- 12. SISTEM KAZNOVANJA**
- 12.1. RRS 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo z enim obratom.
- 13. PREDPISANI ČAS**
- 13.1. Predpisani čas drugega plova je v soboto 13. maja do 16:00.
- 13.2. Jadrnice, ki ne končajo plova v predpisanem času brez zaslivanja dobijo točke za 'Ni končala regate' (DNF). S tem so spremenjena RRS 35, A5.1 in A5.2.
- 14. ZAHTEVKI ZA ZASLIŠANJE**
- 14.1. Jadrnica, ki namerava vložiti protest, mora to takoj po prihodu skozi cilj sporočiti Regatnemu odboru na cilju. S tem se dopolni RRS 61.1.
- 14.2. Čas za oddajo protestov je 60 minut po prihodu protestirajoče jadrnice na cilj. Proteste je potrebno oddati na povezavo Racing Rules of Sailing/BYC Marinada cup 2023.
- 14.3. Obvestila o zaslišanjih bodo objavljena v 30 minutah po izteku časa za oddajo protestov, na uradni oglasni deski. Komunikacija zaradi protestov med regatnim/protestnim odborom in krmarji po zaključenem zadnjem plovu bo z mobilnimi telefoni. Krmarji so dolžni imeti vključene mobilne telefone do 20:00.
- 15. TOČKOVANJE**
- 15.1. Predvidena sta dva plova in regata bo veljavna če bo izpeljan vsaj en plov.
- 15.2. Izračun korigiranega časa v razredu ORC-Club bo opravljen po sistemu Triple Number.
- 16. VARNOSTNI UKREP [DP]**
- 16.1. Jadrnica, ki je odstopila od plova, mora o tem čim prej obvestiti regatni odbor.
- 17. ZAMENJAVA POSADKE ALI OPREME [DP]**
- 17.1. Zamenjava tekmovalcev ne bo dovoljena brez predhodnega pisnega soglasja regatnega odbora.
- 17.2. Zamenjava poškodovane ali izgubljene opreme ne bo dovoljena, razen če jo odobri regatni odbor. Odbor je treba prositi za dovoljenje ob prvi sprejemljivi priložnosti.
- 18. PREVERJANJE OPREME IN MERITEV [DP]**
- 18.1. Skladnost jadrnice ali opreme pravilom razreda in regatnim navodilom se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko merilec regatnega odbora jadrnici naroči, naj nemudoma odjadra na označeno območje, kjer bo
- 11. FINISH**
- 11.1. The finishing marks fort 1st and 2nd race will be between race committee signal vessel with blue flag on the port side and black inflatable buoy with red ring on the starboard side.
- 12. PENALTY SYSTEM**
- 12.1. RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.
- 13. TIME LIMIT**
- 13.1. Time limit for the second race is on Saturday 13 May till 16:00.
- 13.2. Boats failing to finish the race within time limit will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes RRS 35, A5.1 and A5.2.
- 14. HEARING REQUESTS**
- 14.1. A boat, that intends to lodge a protest, shall report this to the Race Committee on the Finishing line, after finishing. This is added to RRS 61.1.
- 14.2. The protest time limit is 60 minutes after the protesting boat has finished. Protests must be submitted on Racing Rules of Sailing/BYC Marinada cup 2023.
- 14.3. Notices of hearings will be posted within 30 minutes of the protest time limit on official Notice board. Communication regarding hearing requests between RO/PO and helmsmans after last race will be via mobile phones. Helmsmans must be available on mobile phones untill 20:00.
- 15. SCORING**
- 15.1. Two races are planned and one race is required to be completed to constitute a series.
- 15.2. ORC-Club corrected time will be calculated by Triple Number System
- 16. SAFETY REGULATION [DP]**
- 16.1. A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible.
- 17. REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT [DP]**
- 17.1. Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the Race Committee.
- 17.2. Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless approved by the race committee. Requests for substitution shall be made to the committee at the first reasonable opportunity.
- 18. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS [DP]**
- 18.1. A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee measurer to proceed

pregledana.

19. RADIJSKE ZVEZE

- 19.1. Razen v nujnih primerih, jadrnica, ki tekmuje, ne sme oddajati zvočnih ali podatkovnih signalov niti sprejemati zvočnih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. [DP]

20. NAGRADE

- 20.1. Kot v razpisu.

21. IZJAVA O SPREJEMU TVEGANJA

- 21.1. RRS 3 pravi: "Jadrnica je sama odgovorna za svojo odločitev o tem, ali bo sodelovala na regati oz. nadaljevala s tekmovanjem." S sodelovanjem na dogodku, se tekmovalci strinjajo in zavedajo, da je jadrnanje potencialno nevarna aktivnost neločljivo povezana s tveganji. Ta tveganja vključujejo močne vetrove, razburkano morje, nenadne vremenske spremembe, odpoved opreme, napake pri upravljanju jadrnice, slabo mornarsko znanje ostalih jadrnic, izguba ravnotežja in utrujenost, kar vse povečuje možnost poškodb. **Neločljivo v jadrlnem športu je tveganje, ki lahko vodi do resnih trajnih poškodb ali smrti zaradi utopitve, travme, podhladitve ali drugih razlogov.**

22. ZAVAROVANJE [DP]

- 22.2. Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

immediately to a designated area for inspection.

19. RADIO COMMUNICATION

- 19.1. Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communications that is not available to all boats. [DP]

20. PRIZES

- 20.1. As in the NoR.

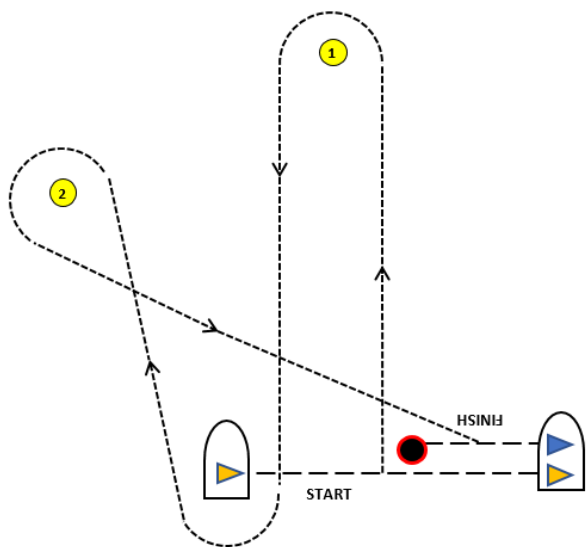
21. RISK STATEMENT

- 21.1. RRS 3 states: "The responsibility for board's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone." By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, board handling errors, poor seamanship by other boards, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. **Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.**

22. INSURANCE [DP]

- 22.2. Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. Proof of insurance shall be provided upon registration.

Skica A / Attachment A



Skica B / Attachment B

